

**Dohoda**  
**o podmienkach úpravy časti miestnej komunikácie II. triedy Námestie**  
**hraničiarov**  
**č. 246505191500**

pre účely stavby: „Supermarket BILLA“ Bratislava, Námestie hraničiarov,  
*stavebný objekt SO-203 Svetelná signalizácia*

uzavretá podľa § 19 zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon)  
v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „**dohoda**“)  
medzi nasledovnými zmluvnými stranami

**1. BILLA REALITY SLOVENSKO, spol. s r.o.**

Sídlo: Bajkalská 19/A, Bratislava 821 02  
Štatutárny zástupca: Ing. Tomáš Staňo – konateľ  
Dariusz Tomasz Bator - konateľ  
IČO: 35 737 948  
DIČ:  
IČ DPH:  
Bankové spojenie.  
Číslo účtu:  
Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 16490/B  
(ďalej len „**investor**“)

**a**

**2. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava  
Štatutárny zástupca: JUDr. Ivo Nesrovnal - primátor  
IČO: 00603481  
DIČ: 2020372596  
Bankové spojenie. Československá obchodná banka, a.s.  
Číslo účtu: 25827813/7500  
IČ DPH: nie je platiteľom DPH

(ďalej len „**Hlavné mesto**“)  
(ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivito ako „**zmluvná strana**“)

## Článok I Úvodné ustanovenia

1. Podnikateľským zámerom investora v súlade s Územným plánom hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, a s rozhodnutím o umiestnení stavby „Supermarket BILLA Bratislava, Námestie hraničiarov“ vydaným mestskou časťou Bratislava – Petržalka, č. 1587/2015/10-UKSP/Br-5, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 13.04.2015 (ďalej len „**Územné rozhodnutie**“), je vybudovať nákupné centrum BILLA s pripojením na existujúcu dopravnú infraštruktúru.
2. V rámci stavby „Supermarket BILLA Bratislava, Námestie hraničiarov“ sa vybuduje aj stavebný objekt SO-203 Svetelná signalizácia, ktorého projektovú dokumentáciu pre stavebné povolenie (ďalej aj ako „**PD**“) vypracoval autorizovaný stavebný inžinier Ing. Martin Zeleník, 5652\*I2 v máji 2015. Stavebný objekt SO-203 Svetelná signalizácia, rieši riadenie križovatky Námestie hraničiarov – Lachova cestnou dopravnou signalizáciou (ďalej len „**CDS**“), ktoré vyvolalo novovzniknuté rameno tejto križovatky potrebné pre pripojenie stavby „Supermarket BILLA Bratislava, Námestie hraničiarov“.
3. Pozemná komunikácia Námestie hraničiarov, je miestnou komunikáciou II. triedy, ktorú Hlavné mesto nadobudlo do vlastníctva z majetku štátu na základe zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov. Stavba pozemnej komunikácie – Námestie hraničiarov, je v dotknutom úseku vybudovaná na pozemku registra „C“ katastra nehnuteľností vedeného v katastrálnom území Petržalka ako parcela číslo 1038/5, druh pozemku – zastavané plochy a nádvoria, spôsob využitia pozemku – pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba – cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasť, o výmere 4008 m<sup>2</sup>, ktorá je evidovaná na liste vlastníctva č. 2021 v prospech Hlavného mesta.
4. V zmysle § 19 ods. 1 zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**cestný zákon**“), výstavba stavebného objektu SO-203 Svetelná signalizácia, ktorá vyžaduje úpravy pozemnej komunikácie – Námestie hraničiarov, môže byť vykonaná po dohode s jej vlastníkom alebo správcom. Stavebné úpravy je povinný zabezpečiť na vlastné náklady ten, kto túto potrebu vyvolal. Dohoda s vlastníkom alebo správcom pozemnej komunikácie, z ktorej vyplýva právo investora uskutočniť stavebnú úpravu tejto komunikácie, **je iným právom k stavbe** v zmysle § 139 ods. 1 písm. c) zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**stavebný zákon**“).
5. Pri zmene pozemnej komunikácie je investor stavby podľa § 18 ods. 13 cestného zákona povinný na vlastné náklady vybudovať pre vlastníkov alebo prevádzkovateľov vedení vyvolané úpravy priamo dotknutého úseku vedenia a zároveň majetkovoprávne vyporiadať pozemky dotknuté vyvolanými úpravami zmeny pozemnej komunikácie v prospech vlastníka alebo prevádzkovateľa vedenia na základe kúpnej zmluvy alebo zmluvy o zriadení vecného bremena, alebo iného právneho úkonu.

## Článok II Predmet dohody

1. Hlavné mesto ako vlastník a správca miestnej komunikácie II. triedy Námestie hraničiarov, po posúdení projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie stavby

„Supermarket BILLA Bratislava, Námestie hraničiarov“, časť SO-203 Svetelná signalizácia, po zohľadnení súhlasných stanovísk dotknutých orgánov, rešpektujúc svoje záväzné stanovisko k investičnej činnosti zo dňa 19.11.2014 pod č. MAGS ORM 56602/14-327210 k územnému konaniu a súborné stanovisko k projektovej dokumentácii „Supermarket BILLA Bratislava, Námestie hraničiarov BRATISLAVA“ - č. MAGS OKDS 47566/2015-298569 zo dňa 23.09.2015 vyslovuje investorovi súhlas s uskutočnením stavebného objektu SO-203 Svetelná signalizácia, ktorého predmetom je úprava existujúcej miestnej komunikácie II. triedy Námestie hraničiarov.

2. Hlavné mesto má záujem, na uskutočnení stavebného objektu SO-203 Svetelná signalizácia, ktorý je v súlade s Územným rozhodnutím, za predpokladu splnenia podmienok dôležitých z hľadiska cestného hospodárstva zo strany investora, ktoré sú uvedené v článku III tejto dohody.

### **Článok III** **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Hlavné mesto dáva súhlas s uskutočnením stavebného objektu SO-203 Svetelná signalizácia, týkajúceho sa úpravy existujúcej miestnej komunikácie II. triedy Námestie hraničiarov, za dodržania nasledovných podmienok zo strany investora:
  - a) Investor zabezpečí vydanie stavebného povolenia v súlade s projektovou dokumentáciou pre stavebné povolenie, stanoviskami dotknutých orgánov a podmienkami Hlavného mesta uvedenými v jeho vyjadreniach a stanoviskách uvedených v článku II tejto dohody.
  - b) Investor zabezpečí na vlastné náklady vybudovanie a dokončenie stavebného objektu SO-203 Svetelná signalizácia, podľa projektovej dokumentácie pre stavebné povolenie a podmienok určených príslušným stavebným úradom v stavebnom povolení.
  - c) Investor sa zaväzuje dodržať podmienky uvedené v záväznom stanovisku k investičnej činnosti zo dňa 19.11.2014 pod č. MAGS ORM 56602/14-327210 k územnému konaniu a súbornom stanovisku k projektovej dokumentácii „Supermarket BILLA Bratislava, Námestie hraničiarov BRATISLAVA“ - č. MAGS OKDS 47566/2015-298569 zo dňa 23.09.2015.
  - d) Investor zabezpečí v súlade s § 18 cestného zákona na vlastné náklady vyvolané preložky inžinierskych sietí úseku dotknutého stavebným objektom SO-203 Svetelná signalizácia, a majetkovoprávne vysporiadanie pozemkov dotknutých vyvolanou výstavbou v prospech vlastníkov alebo prevádzkovateľov vedení.
  - e) Investor sa zaväzuje počas realizácie stavebného objektu SO-203 Svetelná signalizácia, udržiavať čistotu na príľahlých komunikáciách a verejných priestranstvách a počas výstavby stavebného objektu SO-203 Svetelná signalizácia, neohrozovať bezpečnosť a plynulosť cestnej premávky.
  - f) Investor sa zaväzuje pred realizáciou rozkopávkových prác na pozemnej komunikácii Námestie hraničiarov požiadať príslušný cestný správny orgán o rozkopávkové povolenie s platným projektom organizácie dopravy a túto si naplánovať tak aby mohla byť realizovaná v období od 15. marca do 15. novembra bežného roka v najkratšom možnom technologickom a časovom rozsahu.
  - g) Dočasné dopravné značenie počas výstavby je investor povinný prerokovať najskôr 30 a najneskôr 15 dní pred realizáciou v Komisii pre určovanie dopravných značiek a dopravných zariadení Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy. Stavebné zmeny na miestnych komunikáciách je investor povinný zrealizovať na základe stavebného

povolenia vydaného príslušným špeciálnym stavebným úradom podľa § 3a a § 16 cestného zákona.

- h) S podmienkami riadenia CDS, doplnenými na vyžiadanie ODI ku stavebnému objektu SO-203 Svetelná signalizácia, Hlavné mesto súhlasí s podmienkami do ďalších stupňov PD:
- v realizačnom projekte je investor povinný zabezpečiť aktualizáciu podmienok riadenia, ktoré budú následne použité na naprogramovanie radiča,
  - za účelom zabezpečenia preferencie vozidiel MHD na ul. Námestie hraničiarov sa investor zaväzuje zrealizovať vyznačenie vyhradeného jazdného pruhu pre BUS v úseku od pripojenia obytného súboru Dominant (za križovatkou Nám. hraničiarov – Osuského – Furdekova) po križovátku Lachova,
  - preferenciu vozidiel MHD cez križovátku Námestie hraničiarov – Lachova je investor povinný zabezpečiť umiestnením električkového návěstidla a nahradením 3-svetlového návěstidla na pravom odbočení z Námestia hraničiarov do Lachovej ul. žltým prerušovaným svetlom,
  - počas skúšobnej prevádzky CDS sa investor zaväzuje vykonať dopravný prieskum a odsledovať dopravnú situáciu v križovatke a v prípade blokovania priestoru križovatky počas fázy č. 3 a 4 vozidlami odbočujúcimi vľavo vykonať zmenu fázovania tak, aby boli osamostatnené výjazdy z Lachovej a od supermarketu BILLA,
  - v projekte skutočného vyhotovenia je investor povinný geodeticky zamerať polohu stožiarov CDS a dopravného značenia v križovatke,
  - realizačný projekt a projekt skutočného vyhotovenia je investor povinný doručiť na oddelenie dopravného inžinierstva magistrátu Hlavného mesta.
- i) Stavbu sa investor zaväzuje zrealizovať bez zásahu do konštrukcie vozovky Nám. hraničiarov v správe Hlavného mesta, t. z. križovanie prípojok IS cez túto komunikáciu je investor povinný zrealizovať pretláčaním.
- j) Pri realizácii CDS je investor povinný použiť štandardné prvky CDS, radič a zariadenia, ktoré umožňujú spoluprácu s existujúcimi zariadeniami CDS na území Hlavného mesta. Na detekciu dopravy je investor povinný použiť systém Sitraffic Wimag. V križovatke je investor povinný osadiť technológiu s menovitým napájacím napätím 40V. Investor sa zaväzuje použiť LED semafony a radič s možnosťou dodatočného pripojenia pod optickú sieť riadenia CDS, príp. GSM riadením križovatky.
- k) Radič, elektromerový rozvádzač RE.P je investor povinný umiestniť na pozemku Hlavného mesta na mieste, ktoré je prístupné motorovému vozidlu pri výkone servisných činností.
- l) Všetky nové a obnažené káble verejného osvetlenia (ďalej len „VO“) a CDS v rozsahu stavby je investor povinný uložiť do chráničky.
- m) K projektu napájania CDS sa investor zaväzuje predložiť súhlasné stanovisko ZSE Distribúcia a.s.
- n) Realizáciu napájania a novej elektromerovej skrine RE.P pre CDS zabezpečí investor vrátane zaradenia do distribučnej sústavy ZSE Distribúcia, a.s. (elektromer).
- o) Zariadenia VO a CDS prevezme Hlavné mesto do svojej správy a majetku až po majetkovoprávnom usporiadaní pod odovzdávanými objektmi.
- p) PD stavebných objektov, ktoré investor uvažuje odovzdať do správy a majetku Hlavného mesta, je investor povinný spracovať ako samostatné stavebné objekty vo všetkých náležitostiach PD príslušného stupňa.

- q) Upozorňujeme, že PD pre stavebné konanie (objekty VO a CDS) musí byť v rozpracovanosti konzultovaná s prevádzkovateľom VO fy. Siemens, s.r.o. – Ing. Riečičiar a následne predložená na vyjadrenie správcovi VO a CDS a prevádzkovateľovi VO a CDS fy. Siemens, s.r.o., divízia VO, Lamačská 3/A, Bratislava.
- r) Pri kolaudačnom konaní sa investor zaväzuje predložiť a odovzdať správcovi komunikácií a dopravného značenia 2 x projekt skutočného vyhotovenia – farebný originál (pôvodný stav, pred realizáciou zakreslený čierne a nový stav červene) s presnými výmerami (dĺžky, šírky, a jednotlivé plochy – bezbariérové úpravy a pod.) overený stavebným úradom, 1x porealizačné geodetické zameranie a 1x geometrický plán, správcovi komunikácií odovzdať 1x PD skutočného vyhotovenia aj v digitálnej forme na CD vo formáte dwg (AutoCAD) a technickú správu vo Worde a Exceli, majetkovoprávne usporiadanie pôvodného a nového stavu (jednotlivých objektov aj dotknutých pozemkov), atesty a certifikáty použitých materiálov, živičných zmesí, dažďovej kanalizácie, fotokópie dokladov súvisiacich s jednotlivými objektmi stavby - stavebné povolenie, užívacie povolenie a záznam z technickej obhliadky stavby medzi investorom a budúcim správcom.
- s) Investor sa zaväzuje poskytnúť záručnú lehotu 60 mesiacov (platí pre práce na objektoch v správe Hlavného mesta).
2. Ak investor poruší alebo nesplní ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu mu z tejto dohody, je povinný zaplatiť Hlavnému mestu zmluvnú pokutu za každé porušenie povinnosti vo výške 500,- € (slovom päťsto eur). Zároveň sa zaväzuje znášať náklady, prípadne náhradu škôd vyvolaných resp. spôsobených tretím osobám pri zabezpečovaní predmetu dohody. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo na náhradu škody, ktorá vznikne Hlavnému mestu porušením, resp. neplnením povinností vyplývajúcich investorovi z tejto dohody, v plnom rozsahu.
3. Investor sa zaväzuje zmluvne odovzdať a Hlavné mesto zmluvne prevziať od investora bezplatne do svojho vlastníctva dokončenú stavbu, ako stavebný objekt SO-203 Svetelná signalizácia týkajúca sa úpravy pozemnej komunikácie Námestie hraničiarov po splnení podmienok zo strany investora uvedených v bode 1 tohto článku a po odstránení zjavných väd a nedorobkov. Súčasťou zmluvy o bezplatnom odovzdaní stavebného objektu SO-203 Svetelná signalizácia (ďalej aj ako „stavba“) bude:
- a. projekt skutočného vyhotovenia stavby v dvoch vyhotoveniach – farebný originál (pôvodný stav pred realizáciou zakreslený čierne a nový stav červene) s presnými výmerami (dĺžky, šírky a jednotlivé plochy – ostrovčeky, bezbariérové priechody) overený príslušným stavebným úradom,
  - b. porealizačné geodetické zameranie stavby,
  - c. geometrický plán zamerania stavby,
  - d. projektovú dokumentáciu skutočného vyhotovenia stavby aj v digitálnej forme na CD vo formáte dwg (AutoCAD),
  - e. technickú správu stavby vo formáte doc a xls,
  - f. doklad o zápise geometrického plánu vyhotoveného na základe skutočného zamerania stavby do operátu katastra nehnuteľností a kópiu potvrdenia o prevzatí údajov stavby do operátu digitálnej technickej mapy Bratislavy.,
  - g. výpis z listov vlastníctva preukazujúcich zápis vlastníckeho práva k príslušným častiam pozemkov v prospech vlastníka stavby miestnej komunikácie, podľa bodu 1 písm. d) tohto článku,
  - h. pasporty, atesty a certifikáty použitých materiálov, živičných zmesí,
  - i. fotokópie dokladov súvisiacich so stavbou,
  - j. stavebné povolenie a užívacie povolenie stavby,

- k. zápis o odovzdaní a prevzatí diela medzi zhotoviteľom a investorom ako objednávateľom,
- l. vyjadrenia a stanoviská dotknutých orgánov a organizácií predložených ku kolaudačnému konaniu stavby,
- m. kópiu príslušnej časti zmluvy o dielo deklarujúcu záruky zhotoviteľa za dielo,
- n. ďalšia technická a právna dokumentácia vzťahujúca sa na túto stavbu.

#### **Článok IV** **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sú povinné konať v súčinnosti tak, aby účel tejto dohody bol splnený. Investor sa zaväzuje vykonať všetky právne úkony smerujúce k vydaniu stavebného povolenia, k dokončeniu stavby v súlade s projektovou dokumentáciou pre stavebné povolenie schválenou príslušným stavebným úradom v stavebnom konaní, s podmienkami stavebného povolenia, s príslušnými právnymi predpismi a normami, dokončiť a skolaudovať stavbu tak, aby bol dosiahnutý cieľ tejto dohody.
2. O dôležitých veciach týkajúcich sa výstavby stavebného objektu SO-203 Svetelná signalizácia, rozhodujú zmluvné strany na základe vzájomného konsenzu, v prípade rozdielnych názorov je rozhodujúci názor Hlavného mesta.
3. Investor berie na vedomie, že ako stavebník rozostavanej stavby, zodpovedá za porušenie stavebného zákona a súvisiacich predpisov a za škody spôsobené tretím osobám. Ak investor poruší alebo nesplní niektorú povinnosť, na ktorú sa v tejto dohode zaviazal, najmä tým, že stavbu nedokončí dohodnutým spôsobom, nezabezpečí jej skolaudovanie a zmarí jej odovzдание do vlastníctva Hlavného mesta, je povinný vykonať opatrenia nariadené stavebným úradom, na vlastné náklady. Ak nesplnením, resp. porušením povinností investora vznikne Hlavnému mestu škoda, je povinný ju nahradiť Hlavnému mestu.
4. K zmene podmienok dohodnutých touto dohodou môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku, alebo ak to bude vyplývať zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. Táto dohoda je vyhotovená v siedmych (7) rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho štyri (4) vyhotovenia obdrží Hlavné mesto a tri (3) vyhotovenia obdrží investor z toho jedno (1) vyhotovenie pre stavebný úrad na účely stavebného povolenia.
6. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovení § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
7. Neoddeliteľnou súčasťou dohody je:
  - a) príloha č. 1 - Zákres stavebného objektu SO-203 Svetelná signalizácia do katastrálnej mapy s vyznačenou časťou týkajúcou sa úpravy existujúcej miestnej komunikácie II. triedy Námestie hraničiarov.
8. Investor pred podpísaním tejto dohody odovzdal Hlavnému mestu projektovú dokumentáciu pre stavebné povolenie stavby vypracovanú Ing. Martinom Zeleníkom, 5652\*I2 v máji 2015.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že dohodu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany si

dohodu prečítali, s jej obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme žiadne námietky a výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

Za investora:

Za Hlavné mesto:

V Bratislave dňa 12.10.2015

V Bratislave dňa 23.10.2015

.....  
Ing. Tomáš Staňo, v.r.  
konateľ

.....  
JUDr. Ivo Nesrovnal, v.r.  
primátor

.....  
Dariusz Tomasz Bator  
konateľ